

GALARTIS SA
Catherine Niederhauser
directrice associée
Pierre Alain Crettenand
Marc Gaudet-Blavignac
commissaires-priseurs

HÔTEL DES VENTES
Bois-Genoud 1
CH-1023 Crissier/Lausanne
T +41 21 695 25 25
F +41 21 695 25 20

contact@galartis.ch
www.galartis.ch

EXPOSITION
DU SAMEDI 20
AU MERCREDI 24 OCTOBRE
DE 10H À 18H

VENTE AUX ENCHÈRES
POUR LE COMPTE
DE TIERS ET DIVERS
VENDREDI 26 ET SAMEDI
27 OCTOBRE 2012

LIEU D'EXPOSITION
ET DE VENTE
HOTEL DES VENTES
LAUSANNE-CRISSIER



VENTE
GALARTIS

CONDITIONS DE VENTE

La participation aux enchères implique l'acceptation inconditionnelle des présentes conditions de vente.

EXPOSITION ET CATALOGUE

1. Tout visiteur est responsable à concurrence du prix d'estimation des dommages qu'il cause aux objets exposés.
2. Les lots sont vendus dans l'état physique où ils se trouvent au moment de l'adjudication. L'exposition permet aux visiteurs de bien examiner les objets. Aucune réclamation ne pourra être faite après la vente.
3. Toute garantie pour des dommages juridiques ou matériels est exclue. Les notices du présent catalogue ainsi que les rapports d'état de conservation sont établis en toute bonne foi mais sont donnés à titre purement indicatifs et ne constituent en aucun cas une garantie.
4. GALARTIS SA se réserve le droit de publier les photographies et illustrations des objets vendus en tout temps et dans n'importe quel but.

ORDRES D'ACHATS

5. **Les personnes qui ne peuvent pas participer à la vente aux enchères ont la possibilité de faire une offre d'achat par écrit (formulaire ci-joint). Cette dernière doit parvenir aux organisateurs au plus tard 24 heures avant la vente.** Cette offre, contenant le prix maximum proposé par l'acheteur, sera exécutée par le commissaire-priseur aux conditions de vacation mentionnées ci-dessous.
6. **Les personnes qui souhaitent enchérir par téléphone doivent en faire la demande par écrit ou par fax, accompagnée de leurs coordonnées bancaires dans les mêmes délais (formulaire ci-joint).** Si la connexion téléphonique avec l'enchérisseur ne peut pas être établie pour quelque raison que ce soit, GALARTIS SA se réserve le droit d'adjuger le lot à l'enchérisseur absent jusqu'au montant de l'estimation inférieure.

VACATION

7. Les personnes qui désirent enchérir sont priées de se légitimer avant la vacation auprès des organisateurs. Elles recevront un numéro destiné à les identifier.
8. L'adjudication est faite au plus offrant. S'il y a litige entre deux enchérisseurs, le commissaire-priseur est en droit d'annuler la vente et de remettre immédiatement l'objet aux enchères.
9. Le commissaire-priseur a le droit d'avancer les enchères, de séparer, joindre ou retirer n'importe quel lot, cela à son absolue discrétion. Il se réserve en outre le droit de refuser une offre d'enchère et/ou l'adjudication de n'importe quel lot.
10. **Dans le cas où un prix de réserve a été fixé, le commissaire-priseur se réserve le droit d'enchérir pour le compte du vendeur. Lorsque le prix de réserve fixé par le vendeur n'est pas atteint, il sera passé à la criée du lot suivant par un simple coup de marteau.**

11. L'acheteur doit payer une commission de 25% (TVA 8% incluse) pour les lots adjugés jusqu'à CHF 1'000.-; 22.5% (TVA 8% incluse) pour les lots adjugés entre CHF 1'001.- et CHF 50'000.-; 20% (TVA 8% incluse) pour les lots adjugés entre CHF 50'001.- et CHF 100'000.-; 17.5% (TVA 8% incluse) pour les lots adjugés à CHF 100'001.- et au-dessus. Pour les lots marqués d'une astérisque (*), la TVA de 8% est calculée sur le prix total de l'objet, à savoir prix d'adjudication plus commission.

PAIEMENT ET RETRAITS DES LOTS

12. **Le paiement a lieu strictement au comptant et en francs suisses ou par virement bancaire. Les chèques ne sont pas acceptés.**
13. L'acheteur ne devient propriétaire de l'objet qu'au moment de sa remise et de son complet paiement.
14. **Les objets achetés devront être retirés aux frais et risques de l'acquéreur:**
– **durant et à la fin des journées de vente**
– **dans les dix jours ouvrables suivant la vente à l'Hôtel des Ventes à Lausanne-Crissier**
15. GALARTIS SA met à votre disposition du personnel et du matériel pour emballer succinctement vos achats. Galartis n'assume pas la responsabilité d'emballer les lots en porcelaine, en verre, en cristal ou de dépendre les lustres. De ce fait, les collaborateurs GALARTIS n'ont pas l'autorisation d'emballer ces objets pour vous.
Pour une livraison à domicile, l'acheteur peut prendre contact avec GALARTIS SA.
16. Dix jours après la vente, et sans préavis, les lots achetés seront mis en garde-meubles aux frais et risques de l'acheteur.
En dérogation à l'article 486 du CO, l'acheteur autorise GALARTIS SA à donner l'ordre de vendre ou de débarrasser les objets déposés, lorsque la taxe d'entrepôt n'est pas réglée pour deux trimestres consécutifs.

DROIT APPLICABLE ET FOR JURIDIQUE

17. Tout litige relatif à la vente est soumis à l'application exclusive du droit suisse et à la juridiction des Tribunaux du canton de Vaud quel que soit le domicile des parties.

Du point de vue juridique, le texte français des présentes conditions de vente constitue la seule référence.

VERKAUFS- BEDINGUNGEN

Für die Teilnahme an Versteigerungen gelten ausnahmslos die nachfolgenden Verkaufskonditionen.

AUSSTELLUNG UND KATALOG

1. Jeder Besucher haftet in der Höhe des Schätzpreises für Schäden, die er an den ausgestellten Objekten verursacht.
2. Die Lose werden in dem physischen Zustand versteigert, in dem sie sich zum Zeitpunkt des Zuschlags befinden. Während der Ausstellung haben die Besucher die Möglichkeit, die Objekte eingehend zu prüfen. Nach der Versteigerung ist keine Reklamation möglich.
3. Jegliche Gewährleistung für Rechts- und Sachmängel wird wegbedungen. Die Zu- und Beschreibungen der Objekte im vorliegenden Katalog erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Sie dienen lediglich als Orientierungshilfe und stellen in keinem Fall eine Garantie dar.
4. GALARTIS SA behält sich das Recht vor, Fotografien und Illustrationen verkaufter Objekte jederzeit und in der Weise zu benutzen, die sie für angebracht hält.

KAUFAUFTRÄGE

5. Kaufinteressenten, die an der Auktion nicht persönlich teilnehmen können, haben die Möglichkeit, einen schriftlichen Kaufauftrag abzugeben. (s. Formular in diesem Katalog). Letzterer muss spätestens 24 Stunden vor der Versteigerung bei den Organisatoren eintreffen. Dieses Gebot mit dem vom Käufer vorgegebenen Höchstpreis wird vom Auktionator entsprechend den nachstehenden Versteigerungsbedingungen ausgeführt.
6. **Für telefonisches Mitbieten ist binnen derselben Frist eine entsprechende Voranmeldung schriftlich oder per Fax zusammen mit den Bankdaten einzureichen (s. Formular in diesem Katalog).** Falls der Bieter, der für eine telefonische Versteigerung sich angemeldet hat und trotzdem während der Auktion unerreichbar bleibt, darf GALARTIS SA das gewünschte Lot an den abwesenden Bieter bis zur unterer Schätzung zuschlagen.

VERSTEIGERUNG

7. Kaufinteressenten werden gebeten, sich vor der Versteigerung bei den Organisatoren auszuweisen. Sie erhalten eine Bieternummer, die zur Identifikation dient.
8. Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden. Bei Streitigkeiten zwischen zwei Auktionsteilnehmern ist der Auktionator befugt, den Kauf zu annullieren und das Los sofort erneut zu versteigern.
9. Der Auktionator ist befugt, ganz nach seinem Ermessen die Auktion voranzutreiben und die Lose zu trennen, zusammenzulegen oder zurückzuziehen. Ausserdem behält er sich das Recht vor, ein Gebot und/oder den Zuschlag eines Loses abzulehnen.

10. Falls ein Reservepreis festgesetzt wurde, behält sich der Auktionator das Recht vor, namens des Verkäufers mitzubieten. Sollte der vom Verkäufer festgesetzte Reservepreis nicht erreicht werden, wird mit einem Schlag des Hammers zur Versteigerung des nächsten Loses weitergegangen.
11. Der Käufer bezahlt eine Kommission von 25% (MwSt 8% inbegriffen) für Zuschläge bis CHF 1'000.-; 22,5% (MwSt 8% inbegriffen) für Zuschläge von CHF 1'001.- bis CHF 50'000.-; 20% (MwSt 8% inbegriffen) für Zuschläge von CHF 50'001.- bis 100'000.-; 17,5% (MwSt 8% inbegriffen) für Zuschläge von CHF 100'001.- und höher. Objekte, die im Katalog mit Sternchen (*) versehen sind, sind vollumfänglich MWST-pflichtig. Die MWST 8% wird in diesen Fällen auf Zuschlagspreis und Aufgeld verrechnet.

ZAHLUNG UND ABHOLUNG

12. Die Bezahlung erfolgt nur bar in Schweizer Franken oder per Banküberweisung.
13. Das ersteigerte Objekt geht erst zum Zeitpunkt seiner Auslieferung und der vollständigen Zahlung in das Eigentum des Käufers über.
14. Die Abholung der ersteigerten Objekte erfolgt auf Kosten und Risiko des Käufers:
– während und am Schluss den Auktionen
– während zehn Tagen nach den Auktionen im Hotel des Ventes in Lausanne-Crissier
15. Unser Personal ist bei Verpacken der gekauften Gegenstände behilflich.
Galartis übernimmt keine Haftung für daraus, in stehenden Schäden an Porzellan, Glas, Kristall einzupacken oder die Deckenleuchten abzuhängen. Die Mitarbeiter von Galartis können nicht diese Gegenstände für den Käufer einzupacken. Galartis organisiert auch den Transport zu Ihnen nach Hause.
16. Zehn Tagen nach dem Auktion, werden die Loten die nicht abgeholt würden auf Kosten und Risiko des Käufers eingelagert.
In Abweichung von Artikel 486 OR gestattet der Käufer GALARTIS SA, den Verkauf oder das Entledigen der aufbewahrten Gegenstände in Auftrag zu geben, wenn für zwei aufeinanderfolgende Quartale das Lagergeld nicht bezahlt worden ist.

GELTENDES RECHT UND GERICHTSSTAND

17. Unabhängig vom Wohnsitz der Parteien unterliegen alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Versteigerung dem schweizerischen Recht. Zuständig sind in allen Fällen die Gerichte des Kantons Waadt.

Der französische Text ist die einzige geltende Referenz.

CONDITIONS OF SALE

By taking part in the auction, you agree to unconditionally abide by these Conditions of Sale.

EXHIBITION AND CATALOGUE

1. Visitors shall be held responsible for damage caused to the property on display up to the estimated amount necessary to repair.
2. Lots are sold in the same physical condition as they were at the time of auction. The exhibition allows all bidders to inspect the property. No complaint shall be accepted after the sale.
3. No guarantee or warranty whatsoever is given against legal or material defect. Catalogue entries, as well as condition reports, are statements of opinion genuinely held by the experts, provided as indications only and cannot in any case be interpreted as guarantee or warranty.
4. Images and reproductions of sold items are the copyright of GALARTIS SA, who is entitled to use them at any time and for any purpose.

PURCHASING ORDERS

5. Individuals not able to attend the auction are entitled to submit a written offer to buy (please complete form in this Catalogue). Such offer must be received by the organizers no later than 24 hours before the sale. This bid shall specify the maximum price proposed by the Buyer and shall be executed by the Auctioneer under the conditions of auction set forth below.
6. Individuals who wish to place bids by telephone must submit a request in writing or by fax no later than 24 hours before the sale and provide all relevant bank information (please complete form in this Catalogue). If the bidder cannot be reached on the phone, the lot will be sold to the unreached bidder at the lower estimate.

AUCTION

7. Individuals who wish to bid will be asked to prove their identity before receiving their bidder numbers.
8. Adjudication is at the highest bid. In the event of dispute between two bidders, the Auctioneer reserves the right to rescind the sale and to immediately reoffer the property for sale.
9. The Auctioneer reserves the right to move up the auction, separate, add or withdraw any lot in his sole and absolute discretion. In addition, the Auctioneer reserves the right to reject any bid and/or adjudication of any lot.
10. In the event a reserve price has been set, the Auctioneer reserves the right to bid on account of the Seller. If the reserve price set by the Seller is not met, the next lot will be offered for sale by rapping the hammer.

11. The Buyer shall pay a commission of 25% (VAT 8% included) for lots sold at a bid price until CHF 1'000.-; 22.5% (VAT 8% included) for lots sold at a bid price between CHF 1'001.- and CHF 50'000.-; 20% (VAT 8% included) for lots sold at a bid price between CHF 50'001.- and CHF 100'000.-; 17.5% (VAT 8% included) for lots sold at a bid price of 100'001.- or more.

For items which are marked with an asterisk (*) in the Catalogue the VAT 8% will be charged on the full amount. (Bid price plus commission).

PAYMENT AND COLLECTION

12. All payments for property bought at auction shall be made in cash and in Swiss francs or via bank transfer. Cheques are not accepted.
13. Title to the property shall not pass to the Buyer until it has been delivered to and paid in full by the Buyer.
14. Property bought at auction must be removed at the expense and risk of the Buyer:
– during and at the end of the sales
– during the ten days following the sales at Hotel des Ventes in Lausanne-Crissier
15. GALARTIS SA can help you briefly enwrap your purchase. GALARTIS does not take responsibility for wrapping porcelain, glass, crystal or unhang lamps Therefore Galartis' employees are not allowed to wrap these lots for you.
For home delivery, the Buyer may contact GALARTIS SA.
16. Ten days after the sale, and without further notice, the purchased lots will be stored at the expense and risk of the Buyer in a storage room.
In contravention of Article 486 OC, the Buyer allows GALARTIS SA to sell or get rid of the lots when the storage fees are left unpaid for two consecutive quarters.

APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

17. Any dispute arising out of or in connection with the sale shall be governed exclusively by laws of Switzerland. Buyer shall be deemed to have consented to the exclusive jurisdiction of the Courts of the Canton of Vaud regardless of the domicile of the parties to such dispute.

The French version of these Conditions of Sale is the only reference applicable.